

**Zmluva o dielo a licenčná zmluva**  
**č. AF3-65/2020**

uzatvorená podľa ust. § 631 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) a v súlade so zák. č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) v platnom znení.

**Zmluvné strany**

<b>Objednávateľ:</b>	<b>Múzeum mesta Bratislavy</b>
Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009, príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.	
Sídlo:	Radničná 1, 815 18 Bratislava
Štatutárny zástupca:	PhDr. Peter Hyross, riaditeľ
Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:	PhDr. Daniel Hupko, PhD.
Bankové spojenie:	
IBAN:	
IČO:	00179 744
DIČ:	2020801761
Kontakty:	

(ďalej len „objednávateľ“)

<b>Autor:</b>	<b>Mgr. Matej Čapo</b>
Trvalé bydlisko:	
Dátum narodenia:	
Kontakty:	

(ďalej len „autor“)

(ďalej len zmluvné strany)

**Preambula**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Autor prehlasuje, že vzal sa vedomie ciele a potreby objednávateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne prehlasuje, že predmet podľa Čl. I. tejto zmluvy bude realizovať osobne, s odbornou starostlivosťou, na vysokej úrovni, v požadovanej kvalite podľa touto zmluvou dohodnutých podmienok.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť zmluvu o dielo s tým, že berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy.

## **Čl. I. Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok autora vytvoriť dielo pre objednávateľa: odborný článok *Zabudnutá pripomienka napoleonských vojen – pomník piatim francúzskym vojakom Petržalke* v celkovom rozsahu 9,79 normostrán do zborníka *Bratislava. Zborník Múzea mesta Bratislavy, 2019*, ročník 31, ktorý vyjde na jeseň 2020; (ďalej len „dielo“).
2. Autor sa zaväzuje vykonať a odovzdať dielo osobne, riadne a včas v elektronickej forme podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a podľa pokynov objednávateľa, odborne, podľa svojich schopností a vedomostí.
3. Autor sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súhlas s použitím diela za podmienok upravených touto zmluvou.
4. Odovzdaním a prevzatím vytvoreného diela na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí diela prechádza vlastnícke právo k dielu a licenčné práva na objednávateľa.

## **Čl. II. Doba plnenia**

Autor sa zaväzuje vykonať dielo, vyšpecifikované v Čl. I tejto zmluvy, a odovzdať ho v elektronickej forme v mieste sídla objednávateľa **do 30. 6. 2020**.

## **Čl. III. Odmena**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za vykonanie diela podľa Čl. I tejto zmluvy a licencia na použitie diela sa realizujú bezodplatne.
2. Objávateľ sa zaväzuje odovzdať autorovi 2 ks výtlačkov zborníka do jedného mesiaca od jeho publikovania.

## **Čl. IV. Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

1. Autor ako poskytovateľ licencie vyhlasuje, že má právo udeliť licenciu podľa tejto zmluvy a vykonávať majetkové práva autora/autorov diela v rozsahu vymedzenom v tejto zmluve.
2. Autor je povinný na vlastné náklady vysporiadať akékoľvek poplatky, platby voči príslušným organizáciám kolektívnej správy majetkových práv dotknutých nositeľov práv v súvislosti s plnením tejto zmluvy.
3. Autor touto zmluvou poskytuje v súlade s ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej „Autorský zákon“) objednávateľovi bezodplatne výhradnú licenciu na použitie diela, najmä na:
  - a) zaznamenanie diela na akýkoľvek technický nosič a akýmkoľvek spôsobom v čase uzavretia tejto zmluvy známy,
  - b) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - c) verejný prenos diela a/alebo rozmnoženiny diela v premiére, reprízach, všetkými technologickými spôsobmi, teritoriálne vysielanie, prostredníctvom družíc, po drôte i bezdrôtové, káblou retransmisíou, i v elektronickej podobe formou CD a DVD, ako aj umiestnením na ľubovoľnej internetovej stránke, uvedením diela na verejnosti, sprístupnením diela verejnosti,

- d) verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny prevodom vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním
  - e) verejné vykonanie diela a/alebo jeho rozmnoženiny,
  - f) adaptáciu, preklad alebo iné spracovanie diela,
  - g) spojenie s iným dielom
  - h) použitie diela v znení pôvodnom, dabovanom i s titulkami,
4. Autor poskytuje dohodnutú výhradnú licenciu na celú dobu trvania majetkových práv k dielu v zmysle Autorského zákona, bez obmedzenia počtu použití diela a bez teritoriálneho obmedzenia.
  5. Autor vyhlasuje, že objednávateľ je oprávnený udeliť súhlas tretej osobe na použitie diela (sublicenciu) v rozsahu udelenej licencie a je oprávnený licenciu postúpiť.
  6. V prípade zániku objednávateľa prechádza licencia podľa tohto článku zmluvy na jeho právneho nástupcu.
  7. Na základe výhradnej licencie autor nie je oprávnený udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený touto zmluvou a je tiež povinný zdržať sa použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.
  8. Objednávateľ nie je povinný výhradnú licenciu použiť.
  9. Autor zodpovedá za to, že použitím diela podľa tejto zmluvy nebude porušený žiadny právny predpis, ani autorské alebo iné práva tretích osôb.
  10. Ak budú voči objednávateľovi a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých objednávateľom, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv, či oprávnené nároky tretích osôb, autor sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí objednávateľovi v požadovanej lehote všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené. To neplatí pre prípady, keď vyššie uvedené nároky budú voči objednávateľovi a/alebo tretím osobám odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých objednávateľom uplatnené z toho dôvodu, že objednávateľ porušil svoje povinnosti stanovené touto zmluvou.
  11. Autor má právo písomne požiadať objednávateľa o autorskú korektúru v rozsahu, ktorý nevyvolá u objednávateľa neprimerané náklady a nezmení povahu diela pred vydaním diela.

## **Čl. V. Záverečné ustanovenia**

1. Vo všetkých ostatných právnych vzťahoch, výslovne neupravených touto zmluvou, sa postupuje podľa príslušných ustanovení zák. č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
3. Objednávateľ, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje autora v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v rámci predzmluvného a zmluvného vzťahu na základe zákona č. 206/2009 Z. z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o múzeách a galériách“) a zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov, vrátane súvisiacich dokumentov, za účelom vytvorenia diela pre objednávateľa podľa tejto zmluvy. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej moci na základe osobitného predpisu, predovšetkým v rámci štátneho odborného dohľadu alebo kontroly na základe zákona o múzeách a galériách. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu desať rokov. Dotknutá osoba si

môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú dostupné na webovom sídle MMB.

4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých autor obdrží jedno vyhotovenie.
5. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť dňom ich podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť prvým dňom nasledujúcim po jej zverejnení na webovom sídle MMB.

V Bratislave, dňa 23. 3. 2020

.....  
PhDr. Peter Hyross, riaditeľ  
objednávateľ

.....  
Mgr. Matej Čapo  
autor

**Výkaz práce a potvrdenie o jej vykonaní**  
k Zmluve o dielo a licenčnej zmluve č. AF3-65/2020

**Vyplní autor**

Meno a priezvisko: **Mgr. Matej Čapo**

Dohodnutá práca sa vykonala v čase od: 23. 3. 2020 do: 30. 6. 2020

Počet normostrán: 9,79

Popis vykonanej práce: odborný článok *Zabudnutá pripomienka napoleonských vojen – pomník piatim francúzskym vojakom Petržalke* v celkovom rozsahu 9,79 normostrán do zborníka *Bratislava. Zborník Múzea mesta Bratislavy, 2019, ročník 31.*

V Bratislave, dňa .....

Podpis autora:

---

**Vyplní objednávateľ**

Dielo bolo vytvorené v súlade s dohodnutými podmienkami a pokynmi.

V Bratislave, dňa .....

.....  
PhDr. Daniel Hupko, PhD.  
zamestnanec zodpovedný vo veciach  
realizácie zmluvy